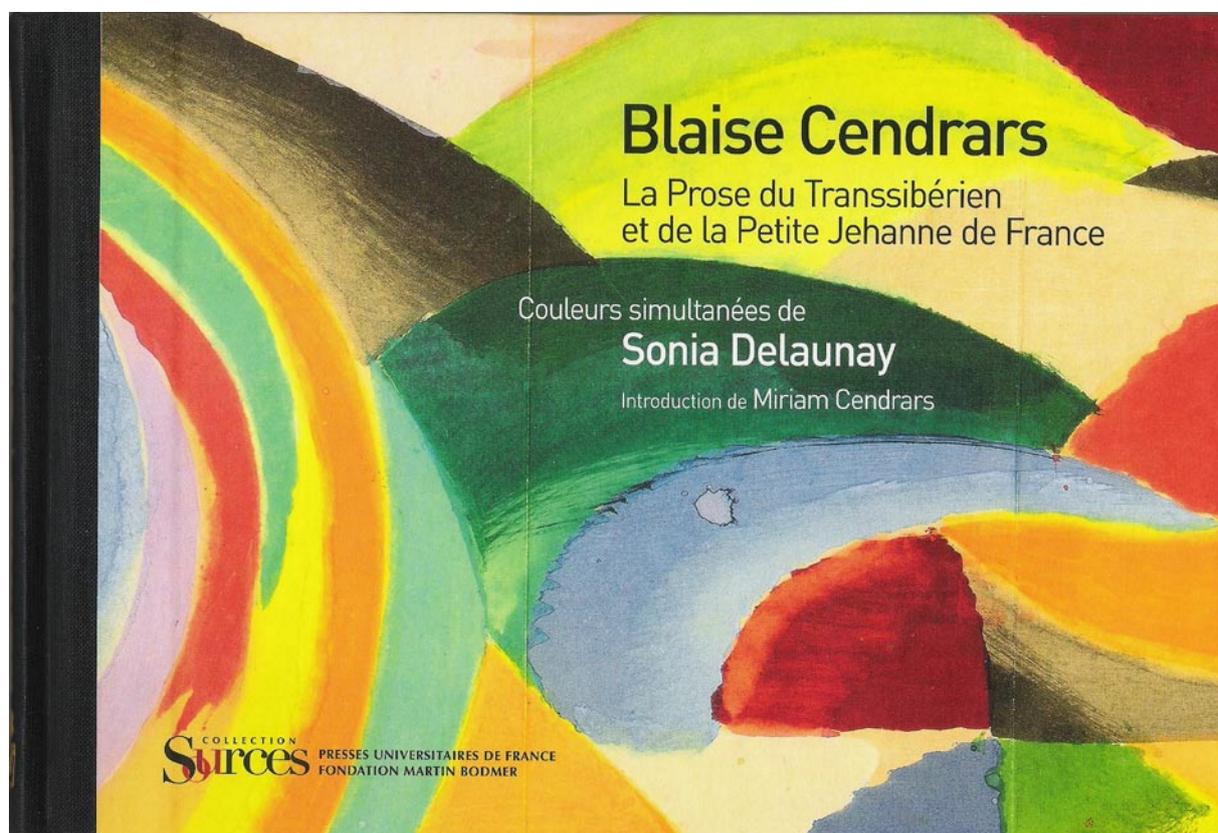


Séquence

n° 9

nouvelle série

Lettre semestrielle
de l'Association internationale Blaise Cendrars
novembre-décembre 2011



ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Présidente : Myriam Boucharenc

Secrétaire : David Martens (marten_david@yahoo.fr)

Trésorier : Maurice Poccachard (maurice@poccachard.com)

Contact : Thierry Jugan (thierry.jugan@ac-orleans-tours.fr)

Conseil d'administration : Marie-Paule Berranger, Maria Teresa de Freitas, Jean-Carlo Flückiger, Laurence Guyon, Oxana Khlopina, Christine Le Quellec Cottier, Claude Leroy, Michèle Touret, Maria Teresa Russo & le bureau.

Membres d'honneur : Miriam Cendrars, Monique Chéfdor, Georgiana Colvile, Adrien Roig, Frédéric Jacques Temple & Jean-François Thibault.

LE DERNIER SEMESTRE

Chers amies et amis de Cendrars,

Depuis mars dernier, les hommages à Cendrars et les activités autour de son œuvre se sont multipliés, comme le laissait prévoir le cinquantième anniversaire de sa mort (1961-2011). La rubrique Actualités témoigne de leur richesse.

En tout premier lieu, le colloque international « Aujourd'hui Cendrars. 1961-2011 », organisé à l'Université de Lausanne par Christine Le Quellec Cottier et Myriam Boucharenc, a consacré trois journées à l'œuvre du poète et à sa forte présence dans l'actualité. Il a connu un grand succès et offert le plaisir des retrouvailles aux cendrarsiens de longue ou plus récente date. La publication des actes est en préparation. La rencontre était couplée avec une exposition « Blaise Cendrars : tirage de têtes », organisée à Berne par Marie-Thérèse Lathion et Sylvestre Pidoux.

Du côté des parutions, il convient de signaler l'intérêt exceptionnel que présente la publication en fac-similé de la *Prose du Transsibérien* aux

Presses Universitaires de France. Tirée à 2 000 exemplaires, elle a été mise en vente à 39 euros, un prix tout à fait raisonnable compte tenu de la qualité de l'ouvrage, et elle est déjà épuisée. À quelques mois du centenaire de la publication de ce poème, le nombre de spectacles auxquels il a déjà donné lieu laisse augurer une belle année 2013. En témoigne une interview accordée par Bernard Lavilliers à *L'Humanité*, le 8 septembre, dans laquelle le chanteur annonce qu'il prépare une mise en musique de la *Prose*, avec un quatuor classique.

Enfin, parmi les événements des prochains mois, la réunion annuelle de l'AIBC sera l'occasion de poursuivre les travaux entrepris il y a deux ans sur la place de Cendrars dans les revues. En consultant l'Agenda, on verra que le programme fait la part belle aux jeunes chercheurs. Nous vous attendons nombreux à cette occasion.

Myriam BOUCHARENC & David MARTENS

ACTUALITÉS

16-18 mars – « La modernité selon Cendrars ou l'amour des commencements » – Fribourg (Suisse)

Intervention de Claude Leroy au cours du colloque international Paradoxes de l'avant-garde européenne organisé à l'université de Fribourg, du 16 au 18 mars, par Thomas Hunkeler.

4-6 mai – Aujourd'hui Cendrars – Colloque international de Lausanne

Ce colloque du cinquantenaire s'est tenu pendant trois jours à l'Université de Lausanne-Dorigny, sous la direction Christine Le Quellec Cottier et Myriam Boucharenc. Il a permis d'entendre vingt-cinq contributions internationales et fera date.

12 mai – « Modernité chez Cendrars ou la passion des origines » – São José do Rio Preto (SP, Brésil)

Intervention de Claude Leroy au cours du colloque international Poéticas da Modernidade organisé du 10 au 13 mai par Flavia de Nascimento.

16 mai – « Partir » – Conférence à São Paulo (Brésil)

Conférence de Claude Leroy dans la Bibliothèque municipale Mário de Andrade, couplée à une exposition de livres de Cendrars dédiés à des amis brésiliens dont l'exemplaire de la *Prose du Transsibérien* offert à Paulo Prado.

26 mai – Lectures – Chambéry

Dans le cadre du Festival du 1^{er} roman, l'invité d'honneur du festival, Mathias Enard, accompagné par un violon et un piano, s'est livré à une lecture musicale d'extraits de son dernier ouvrage, *L'alcool et la nostalgie*, et de textes de Cendrars.

1^{er} juillet – Le rôle de la photographie dans l'esthétique moderniste – Thèse à Paris IV

Anne Reverseau a soutenu sa thèse de doctorat *Le rôle de la photographie dans l'esthétique moderniste : changer le regard du poète*. Ce travail réserve bien entendu une place toute particulière au poète de Kodak. Le jury comprenait Michel Murat (directeur), Jan Baetens, Marie-Paule Berranger, Philippe Ortel et Michel Poivert.

4 juin – Croque Lune, concert (Blois)

Accompagné par Antoine Moulin (clarinette), Richard Graille chante ses propres textes ou ceux de poètes comme La Fontaine, Baudelaire, Rimbaud ou Cendrars, en particulier la *Prose*.

1^{er} juillet – Le Poète en personnes – Thèse à Paris VIII

Alexander Dickow a soutenu sa thèse de doctorat *Le Poète en personnes : mises en scène de soi et transformations de l'écriture chez Blaise Cendrars, Guillaume Apollinaire et Max Jacob*. Réalisé en cotutelle (Paris VIII/Rutgers University), sous la direction de Christian Doumet et de Derek Schilling, en présence des membres du jury : Catherine Mayaux, Marie-Paule Berranger, Gérard Dessons et François Cornilliat.

17-18 août – Le Divin Arétin (Rochefort)

Pour fêter les 50 ans de la mort du poète, lecture originale du *Divin Arétin* par l'Atelier théâtre livre 17 (Ath'liv 17) dans la rotonde de l'Ancien hôpital de la marine.

25 juin-18 septembre – Nevermore – Musée du Château Saint-Jean (Nogent-le-Rotrou)

Exposition de Thierry Alonso Gravleur dans laquelle figurait un portrait inédit de Cendrars d'après une photographie connue datant des années cinquante (voir catalogue).

19 septembre – Bulo et Blaise vont au Brésil – Salle des fêtes (Saint-Jacut-de-la-Mer)

Spectacle offert par la compagnie parisienne *Un troupeau dans le crâne* pour remercier la municipalité d'avoir organisé une Résidence d'Artiste pour la compagnie, qui a représenté le spectacle interactif pour enfants *Bulo et Blaise vont au Brésil*, mis en scène par Delphine Biard.

21 et 23 septembre – Hommage à Édouard Glissant (Nantes)

Dans les cadres des Itinéraires Artistiques – Nantes Round Trip, la compagnie nantaise de la Fidèle-Idée a proposé deux soirées de lectures dans l'espace Cosmopolis en hommage à Édouard Glissant et à son concept de créolisation, avec la voix de Cendrars enregistrée au cours de ses entretiens radiophoniques avec Michel Manoll (1950).

23-25 septembre – Festival « Court Toujours » – NEST. Centre dramatique national de Thionville-Lorraine (Thionville)

Interprétée par le duo Madame Za (Heidi Brouzeng, lecture, et Dominique Répécaud à la guitare), la *Prose du Transsibérien*.

14 octobre – « Ils avaient 20 ans... » (Beaurain)

Fred Personne propose la lecture de textes et témoignages tirés d'ouvrages sur la première guerre mondiale tels, parmi lesquels *La Main coupée*.

26-29 octobre – Maison des Mémoires (Carcassonne)

Lecture à trois voix de la *Prose du Transsibérien* par la compagnie Magritt's, avec Jean-Baptiste Artigas, Robert Avaldos et Alain Pérez. Adaptation par Jacques Galaud.

3 novembre – Les Saisons de la villa Yourcenar – Salle Marguerite-Yourcenar (Bailleul)

Après la présentation des artistes prochainement en résidence à la villa Yourcenar, lecture par Bernadette Lafont et François Marthouret de textes issus de la littérature de voyage, parmi lesquels Morand, Bouvier, Kessel et Cendrars.

8 octobre au 20 novembre – D'un tropisme l'autre – Exposition au Local d'Art Contemporain (Vevey)

Exposition de Pierre Raetz comprenant un portrait de Cendrars. Le sous-sol de la galerie était consacré aux trois ouvrages poétiques, illustrés par Pierre Raetz, de ce grand connaisseur de l'œuvre et de la vie de Cendrars qu'est Hughes Richard : *La Ballade pour parler d'adolescence*, *Horlogerie minutieuse de la mémoire*, et *Cher Blaise*.

16-20 novembre – Prose du Transsibérien – Centre Wallonie-Bruxelles (Paris)

Avec Paul Van Mulder (comédien) et Pierre Quiriny (percussionniste/Ensemble Musiques Nouvelles).

27 novembre – Rencontres d'outre-guerre – Fondation Suisse (Paris)

Performance scénique pluridisciplinaire par Sabine Zaalene (conception, lecture, images, vidéo), Patricia Bosshard et Simon Grab (musique, performance sonore) sur des extraits de *La main coupée*.

29 novembre – Vente Christie's – Paris

Parmi les lots, un important ensemble d'ouvrages et de photographies de Cendrars appartenant à l'ancienne collection de Raymone, notamment la maquette d'une édition des *Petits Contes nègres* (1948) jamais réalisée.

2-3 décembre – Prose du Transsibérien – Briis Sous Forges (Pays de Limours)

Mise en scène : Eric Cénat Avec : Jacques Bondoux, Nicolas Senty et Laura Segré

8 décembre – Création littéraire et bibliophilie (1830-1920) – Thèse à Nanterre

Ce travail soutenu par Nicolas Malais à Paris Ouest Nanterre comporte de nombreuses références à Cendrars et surtout à la *Prose du Transsibérien*. Le jury comprenait Claude Leroy (directeur), Myriam Boucharenc, Laurence Campa, Gérard Farasse et Pierre-Louis Rey.

11 décembre – Lecture théâtralisée – Théâtre de l'Imprévu (Wasquehal)

Lecture autour de la vie et de l'œuvre de Cendrars, par Éric Cénat et Patrice Delbourg.

15 décembre – Cendrars et le démon du départ – Bibliothèque Saint-Simon, Paris VII^e

Conférence de Claude Leroy dans l'arrondissement de Paris où Cendrars est mort, 5 rue José Maria de Hérédia.

20 octobre 2011 au 15 janvier 2012 – Hommage à Frédéric Jacques Temple (Montpellier)

Pour fêter les 90 ans du poète et le remercier d'offrir ses archives à la médiathèque de cette ville, de nombreuses manifestations ont été organisées à Montpellier. Le détail a été transmis aux abonnés de *Séquence*. Mentionnons la carte blanche accordée au poète, le 26 octobre, dans le cadre du Festival du Cinéma Méditerranéen, le spectacle *Le Grand Réservoir de Vie* au Théâtre du Hangar du 2 au 13 novembre, le colloque international sur *Les Univers de Frédéric Jacques Temple* organisé à l'Université Paul-Valéry du 3 au 5 novembre par Pierre-Marie Héron, Claude Leroy et Gérard Lieber, un concert lecture d'hommage au Corum de Montpellier le 5 novembre, une exposition à la Médiathèque centrale Émile Zola, ainsi qu'une lecture performance, *Parcours d'écrits*, le 14 novembre.

CALEPIN BIBLIOGRAPHIQUE

ŒUVRES

La Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France, couleurs simultanées de Sonia DELAUNAY, introduction de Miriam CENDRARS, Paris, Presses Universitaires de France/Fondation Martin Bodmer, « Sources », 2011.

CATALOGUES

Blaise Cendrars : tirage de têtes, Bibliothèque nationale suisse, 4-21 mai 2011, CEBC-ALS, commissaires Marie-Thérèse LATHION et Sylvestre PIDOUX, textes de Sylvestre PIDOUX 2011.

Nevermore. Thierry Alonso Gravelur, 25 juin-18 septembre 2011, textes de Nathalie FREY et Jean-Claude BOURDAIS, Musée du château Saint-Jean, Nogent-le-Rotrou, 2011.

ÉTUDES

LIVRES

Aude BONORD, *Les « Hagiographes de la main gauche ». Variations de la vie de saints au XX^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, « Études de littérature des XX^e et XXI^e siècles », 2011.

Myriam BOUCHARENC, *De l'insolite. Essai sur la littérature du XX^e siècle*, Paris, Hermann, « Savoir lettres », 2011.

ARTICLES

Julie LEMIEUX, « Regards sur quelques descriptions cendrarsiennes : la description comme lieu d'expérimentation », dans *Recto/Verso. Revue de jeunes chercheurs en critique génétique*, n° 7, « Du descriptif », septembre 2011 - En ligne, URL : <http://www.revuerectoverso.col/spip.php?article199>

PARAGES

Oswald DE ANDRADE/Suely ROLNIK, *Manifeste anthropophage / Anthropophagie zombie*, textes traduits du portugais (Brésil), respectivement par Lorena JANEIRO et Renaud BARBARAS, Paris-Bruxelles, Blackjack éditions, « Pile ou face », 2011.

Serge LAMOTHE, *Les Urbanishads*, Québec, Éd. Le lézard amoureux, 2010. Le recueil comprend une « Prose du car d'Albuquerque », dédiée à Blaise Cendrars.

AGENDA

ASSEMBLEE ANNUELLE DE L'AIBC
Université Paris Ouest Nanterre La Défense
Bâtiment L, salle R5

Judi 14 juin

16 h : Conseil d'Administration de l'AIBC

Vendredi 15 juin

9h 30 : Assemblée générale de l'AIBC
suivie de la...

JOURNÉE D'ÉTUDES DE L'AIBC
Cendrars et les revues II (1920-1960)
dir. Myriam BOUCHARENC

Programme

Thomas BAUER (Univ. de Limoges)
Cendrars, Géo-Charles et *Montparnasse*

David MARTENS (Katholieke Universiteit Leuven)
Le « mystère » des *Cahiers du Sud*

Anne REVERSEAU (FWO - Katholieke Universiteit Leuven)
Visages de Cendrars en revue

Sylvestre PIDOUX (Université de Lausanne)
Cendrars dans les périodiques suisses

Aude BONORD (FNRS - Université catholique de Louvain-la-Neuve)
Dans l'orbite d'*Orbes*

Renseignements :

myriam.boucharenc@u-paris10.fr

13 janvier – Lecture théâtralisée – Centre Charles Péguy (Orléans)

Tandis qu'Éric Cénat lira un choix de poèmes et d'extraits de récits, Patrice Delbourg évoquera pour sa part l'homme que fut Cendrars.

31 janvier – L'Or – Théâtre de Beaune

Magnifique adaptation du roman mise au point par le comédien Xavier Simonin, accompagné par l'harmoniciste Jean-Jacques Milteau

31 mai – La Création du monde – Ballet de Lorraine (Nancy)

Reprise du ballet créé par les Ballets suédois en 1923 sur un argument de Blaise Cendrars, avec une musique de Darius Milhaud, des décors et des costumes de Fernand Léger.

TRÉSORERIE

Il importe de remercier ici très chaleureusement Gérard Poillot, qui a assumé au cours des dernières années, avec un professionnalisme, une rigueur et un enthousiasme à toutes épreuves, la responsabilité des finances de l'Association. Maurice Pocachard a accepté de prendre la relève et, au nom de l'ensemble de l'association, nous tenons à l'en remercier vivement. C'est désormais à lui qu'il faudra s'adresser pour le règlement des cotisations (voir ci-dessous).

ADHÉSIONS À L'ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Membres : 25 € - Étudiants : 18 € - Institutions : 32 €

Par chèque : Maurice Pocachard, 1bis, rue d'Alsace, 78100 Saint-Germain-en-Laye

Par virement - compte de l'A.I.B.C. : Agence BNP - F78480 Verneuil sur Seine : 3004002570001003614362

International : SWIFT : BNPAFRPPLAY - IBAN : FR 76 3000 4002 5700 0100 3614 362